



GREEK ORTHODOX  
METROPOLIS of NEW JERSEY

GREEK ORTHODOX CHURCH OF ST. THOMAS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ



## SUNDAY, APRIL 7, 2019 WEEKLY BULLETIN ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ

† V. Rev. Archimandrite Christoforos Oikonomidis

Αρχιμανδρίτης Χριστοφόρος Οικονομίδης, Ιερατικώς Προϊστάμενος - Parish Priest  
Anastasios Efstratiades, Archon of the Ecumenical Patriarchate, Parish Council President



615 Mercer Street, Cherry Hill, NJ 08002

Tel: 856-665-1731 Fax: 856-665-1854

Email: [goc.stthomas@gmail.com](mailto:goc.stthomas@gmail.com)

Website: [www.goc-stthomas.com](http://www.goc-stthomas.com)

# **SUNDAY, APRIL 7, 2019**

## **FOURTH SUNDAY OF GREAT LENT**

### **+ SAINT JOHN OF CLIMACUS**

\*\*\*\*\*

**Epistle:** Hebrews 6:13-20 .....pg. 141

**Gospel:** Mark 9:17-31 .....pg. 142

### **FLORAL FRAME OF VIRGIN MARY ICON: APRIL 5**

...was offered for the continued health of  
Marianthe Melissaratos and family members.

### **GREAT LENT LITURGICAL SCHEDULE**

*\* This Monday, April 8, there will not be  
a Compline Service and discussion Group.*

*\* On Wednesday, April 10, we will have  
Presanctified Liturgy in 9.30 in the morning.*

*\* On Wednesday, April 10, at 5.30 pm we  
will have the Service of the Great Canon,  
followed by a lenten dinner and discussion.*

### **PRE-SANCTIFIED DIVINE LITURGIES**

**WEDN, APRIL 10 - 9.30 AM (MORNING)**

**WEDN., APRIL 17 - 7 PM (EVENING)**

### **SALUTATIONS TO THE THEOTOKOS**

**FRIDAY, APRIL 12 7 PM (EVENING)**

### **HOLY CONFESSION**

- **TUESDAY, APRIL 9, 5-7 evening**
- **THURSDAY, APRIL 11, 5-7 evening**
- **HOLY MONDAY, APRIL 22, 12-2 afternoon**  
(PLEASE CONTACT THE CHURCH OFFICE FOR  
AN APPOINTMENT WITH FATHER CHRISTOFOROS  
FOR THE ABOVE DATES ONLY)

### **MEMORIAL SERVICE**

For the repose of the soul of the late

**DOMINIC MARATEO (1 year)**

The congregation is requested to join in prayer  
the family of the deceased.

### **MEMORIAL SERVICE NEXT SUNDAY**

For the repose of the soul of the late

**CHRISTOPHER B. SEVAST (40 days)**

**FOTINI ROTSIDES (3 months)**

**CATHERINE CALOGRIDIS RENGEPI (1 year)**

**ANTHONY APOSTOLAROS (1 year)**

**ANDROULA KONSTANTINO (2 years)**

**STAVROS PASAMIHALIS (4 years)**

**ANDREAS SFEREDES (4 years)**

**STYLIANOS ROTSIDES (5 years)**

**GEORGE A. HORIATES (8 years)**

Relatives and friends are invited to attend.

### **BYZANTINE MUSIC CONCERT AT ST. THOMAS ON SATURDAY OF LAZARUS, APRIL 20, 2019**

His Eminence Metropolitan Evangelos of New  
Jersey cordially invites you to a BYZANTINE  
MUSIC CONCERT, with the participation of  
great Chanters from Greece. There will be no  
fee for this concert. **We will start at 6 pm with  
the Service of Great Vespers** presided by His  
Eminence Metropolitan Evangelos of New  
Jersey, followed by the Concert. Reception will  
follow, hosted by the ladies of our  
Philoptochos.

### **GREEK INDEPENDENCE DAY PARADE TODAY, AT 2:00 PM**

**(FORMATION AT 1:00 PM)**

**16<sup>th</sup> St. & Ben Franklin Parkway**

**COME & CELEBRATE 198 YEARS  
OF FREEDOM**

*The central theme of this year's Parade for  
Greek Independence is the 100 years of the  
PONTIAN GENOCIDE.*

**The presence of all our Greek Orthodox  
Faithful (Hellenes and Philhellenes)**

**is imperative!**

**LET'S CELEBRATE OUR GREEK  
INDEPENDENCE DAY!**

**"CHAPTER CHALLENGE" FLIP FLOP  
& SUNSCREEN DRIVE**

**ST. IRENE PHILOPTOCHOS NEWS:**

**PHILOPTOCHOS GENERAL MEETING: APRIL 9**

All members and guests of the "St. Irene Philoptochos Society" are invited to our regular meeting, on Tuesday, April 9, 2019 at 7:00 pm in the St. Irene Hall. All are welcome to join us!

**ALTAR GUILD FOR EASTER**

The Altar Guild requests your assistance in the preparation of Holy Week and Easter. Donations are now accepted for the many floral arrangements, candles and sacristy items needed. Please call Ourania Melissaratos at 856-810-8748.

**"CHAPTER CHALLENGE" ANNOUNCEMENT**

Our Philoptochos Society has been selected by our NJ Metropolis and the National Philoptochos to work on the "Chapter Challenge" project, a two-year program focused on helping people in need, that will run through April of 2020. For this "hands-on" community service project, we have set our heart to work with two Organizations that provide services to people dealing with homelessness, "Joseph's House" the Adult Homeless Shelter, in Camden and "Covenant House" the Teenage Shelter with 2 locations, in Camden and Atlantic City. We will work with both non-profits collaboratively, to aid homeless brothers and sisters and most importantly give them the chance they need to make a life for themselves away from the streets. We have reached out to all Organizations at St. Thomas and ALL of them have embraced and supported our endeavor to "Witness God's love in action for those in NEED". A detailed monthly calendar that includes volunteer opportunities for the entire community has been generated so that ALL OF US TOGETHER share our time, talent and treasures by providing food, everyday items, clothing, making food and serving it and a lot more for and to these fellow human beings!

The St. Irene Philoptochos and the Daughters of Penelope, Nike chapter #230 will be collecting NEW flip flops and sunscreen, going to Covenant House for young men and women ages 18-21. Please donate only brand new items. Collection containers will be in the Narthex, the St. Irene Hall and the Danielle Kousoulis Center for the month of April. Thank you for your continued support.

**KOULOURAKIA & TSOUREKI SALE**

St. Irene Philoptochos Society will be baking koulourakia and tsourekia for Easter. Your orders will be available on Palm Sunday, April 21, 2019. Please place your orders by calling Popi Stamatiades 856-663-7043, Amalia Kokolis 856-333-6192 or see them during coffee hour today at the Philoptochos table.

**GIVE EASTER FLOWERS**

Easter plants for \$10.00 each may be donated either in memory of or in honor of your beloved ones. Please make checks payable to the St. Irene Philoptochos Society and be certain to place your order soon.

**SAVE THE DATE: 41TH ANNUAL PHILOPTOCHOS BID N' BUY: WEDNESDAY, MAY 15<sup>th</sup>, 2019** at 6 pm at the Danielle Kousoulis Greek Cultural Center. Admission: \$25. Reserve your table by contacting Popi Stamatiades 856-663-7043 or Carol Pappas 856-667-4241.

**SENIORS TRIP TO NEW YORK**

To everyone that is going on the trip to New York, please be at the church for departure by 8:15 a.m. We are scheduled to go through security at 10:30 a.m. before boarding the ferry. Please bring a snack with you as we are having an early dinner in Astoria around 4:00 p.m. Departure from Astoria will be by 6:00 p.m. with arrival back at the church by 8:00 p.m.

## **ORTHODOX FAITH SUNDAY SCHOOL NEWS:**

### **SATURDAY OF LAZAROS: APRIL 20**

Instructional Divine Liturgy for all our children. Orthros: 9:00 a.m. Divine Liturgy: 10:00 a.m. This is an exceptional opportunity offered to bring our children to a better understanding of the Divine Liturgy. Communion Breakfast will be offered by the Greek School PTO, immediately after the Divine Liturgy. All parents and kids are invited to participate and also help HOPE and JOY make palm crosses for Palm Sunday!

### **EASTER CANDLES**

Our Sunday School will be offering Easter candles for \$20 each. Each candle will be beautifully decorated in various styles for boys and girls. To purchase candles for your child or godchild, please stop by the Sunday School office, or look for our table in the Narthex in the upcoming weeks. All proceeds benefit St. Thomas Church.

## **2019 HOLY FRIDAY SUNDAY SCHOOL RETREAT:**

### **APRIL 26, 11 AM TO 3 PM**

The Annual Holy Friday Retreat has become a St. Thomas tradition. All young people – from Pre-Kindergarten through 12th Grade – are invited to attend on April 26th. Please be advised that Pre-Schoolers & Kindergarteners must be accompanied by a parent or another family member who will stay with their child throughout the session. The program begins at 11 am and concludes with the Service of the Descent from the Cross/Apokathilosis at 3 pm. Although there is no fee for this program, we do require that all participants preregister by Palm Sunday, April 21st. Your prompt response will help us to plan for sufficient gifts, lunch and supplies for all. Most importantly, it will help to organize at arrival time and allow us to focus our attention on greeting the children and escorting them to directly to their group. Permission slips, signed by Fr. Christoforos, for an excused school absence will be available that day for any attendee who may need it. Any adults interested in participating and learning more about the

Passion of our Lord should also register in advance. This is the most appropriate activity for such a solemn and holy day. We look forward to seeing all children of the St. Thomas Family in attendance. Contact SaintThomasSundaySchool@gmail.com. Please understand that use of any electronic devices during the retreat WILL NOT be allowed!

## **ST. THOMAS SUMMER DAY CAMP**

Due to construction at St. Thomas, this year's camp will be held for one week at Trinity Presbyterian Church located at 499 Route 70, Cherry Hill from June 24 to June 28 and from 9 am until 3 pm. Due to limited space at Trinity Church, this year's camp will be limited to 40 campers and we will not be able to accommodate last minute registrations. The program is for kids from K-6th and provides a variety of activities and religious education. Cost for the week is \$150. We understand some schools may still be in session, in this the case please contact us to discuss options. For questions and more information, contact: [stthomascamp@gmail.com](mailto:stthomascamp@gmail.com). Registration and more information will follow.

## **ST. THOMAS SUMMER DAY CAMP COUNSELOR APPLICATIONS**

Attention all high school and college students, St. Thomas Summer Day Camp is looking for responsible and motivated individuals to work as counselors and counselors-in-training. For more information, contact Mrs. Hippel at [stthomascamp@gmail.com](mailto:stthomascamp@gmail.com) or Mrs. Pappas at [sainthomassundayschool@gmail.com](mailto:sainthomassundayschool@gmail.com).

## **GOYA NEWS:**

\* **Friday, April 19th**, 7-9 pm @ St. Irene Hall: We will meet to fill the Easter Eggs with candy for our St. Thomas Easter Egg Hunt!

***PLEASE CONTINUE TO BRING EASTER CANDY AND EGGS EACH WEEK AND DEPOSIT THEM IN DESIGNATED BASKETS IN THE NARTHEX and THE ST. IRENE HALL or see Mrs. Lisa Horiates.***

\* **Saturday of Lazarus** - April 20<sup>th</sup>. We will gather together for the Instructional Divine Liturgy at 10:00 am, followed by Communion Breakfast and our GOYA Meeting! As part of our yearly tradition GOYANs will be helping with Palm Making as we need many hands to make all the palms for Palm Sunday so join us and help with this!

\* **Holy Friday**, April 26th - GOYA participation in the Sunday School Holy Friday Retreat. School dismissal forms will be dispersed on the day of the retreat if required.

#### **DANIELLE KOUSOULIS MEMORIAL SCHOLARSHIP**

The Danielle Kousoulis Memorial Scholarship Fund is offering one \$2,000 (Two Thousand Dollar) scholarship to a current well-rounded graduating high school senior who will be seeking higher education. Danielle Kousoulis, who was a member of St. Thomas, tragically lost her life on September 11, 2001 as a result of the terrorists' attack on the World Trade Center. This scholarship fund was established in Danielle's memory to honor her very giving and generous nature. For more information or for an application, please contact Peter Kousoulis at peteykous@verizon.net. Deadline is May 3, 2018.

#### **DAUGHTERS OF PENELOPE SCHOLARSHIP**

The Daughters of Penelope Nike Chapter No 230 is offering a scholarship to any current high school senior. The recipient must be a child or grandchild of a member in good standing of the local DOP. For information / application email Martina Harris, PDG at: harrism855@gmail.com.

**SAVE THE DATE: MEZZE MARATHON:**  
**TUESDAY, MAY 21, 2019, 7-9 PM AT THE**  
**ADELPHIA RESTAURANT. ALL PROCEEDS**  
**WILL BENEFIT ST. THOMAS BUILDING**  
**RENOVATIONS.**

# **ΚΥΡΙΑΚΗ 7 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2019**

## **ΤΕΤΑΡΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ**

### **+ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΗΣ ΚΛΙΜΑΚΟΣ**

#### **ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΑ ΣΗΜΕΡΑ**

**Απόστολος:** Εβρ. 6:13-20.....σελ.141

**Ευαγγέλιον:** Μάρκ. 9:17-31 .....σελ. 142

#### **ΣΤΟΛΙΣΜΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΣΤΟΥΣ**

#### **ΤΕΤΑΡΤΟΥΣ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΥΣ**

.....προσφέρθηκε υπέρ υγείας οικογενείας  
Μαριάνθης Μελισσαράτου.

#### **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ**

***Αύριο, Δευτέρα 8 Απριλίου ΔΕΝ θα  
τελέσουμε Απόδειπνο.***

***Την Τετάρτη 10 Απριλίου στις 9.30 το πρωί  
θα τελέσουμε την Προηγιασμένη Θεία  
Λειτουργία ενώ το απόγευμα της Τετάρτης  
στις 5.30 θα τελέσουμε την Ακολουθία του  
Μεγάλου Κανόνος και θα ακολουθήσει το  
νησισίμο δείπνο και Ομιλία.***

#### **Θ. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΩΝ ΔΩΡΩΝ**

**ΤΕΤΑΡΤΗ 10 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 9.30 ΤΟ ΠΡΩΙ**

**ΤΕΤΑΡΤΗ 17 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 7 ΤΟ ΒΡΑΔΥ**

#### **ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ**

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 7 ΤΟ ΒΡΑΔΥ**

#### **ΙΕΡΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗ**

- **ΤΡΙΤΗ 9 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 5-7 το απόγευμα**
- **ΠΕΜΠΤΗ 11 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 5-7 το απόγευμα**
- **Μ. ΔΕΥΤΕΡΑ 22 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 12-2 το μεσημέρι**  
(ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ  
ΓΙΑ ΡΑΝΤΕΒΟΥ ΜΕ ΤΟΝ Π. ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟ, ΜΟΝΟ  
ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ)

#### **ΙΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου  
**ΝΤΟΜΙΝΙΚ ΜΑΡΑΤΕΟ (1 έτος)**  
Το εκκλησίασμα καλείται να συμπροσευχηθεί  
μετά της οικογενείας του κεκοιμημένου.

## ΙΕΡΑ ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής των αιμνήστων  
**ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ ΣΕΒΑΣΤΟΠΟΥΛΟΥ** (40 ημέρες)  
**ΦΩΤΕΙΝΗΣ ΡΟΤΣΙΔΗ** (3 μήνες)  
**ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΚΑΛΟΓΡΙΔΗ ΡΕΝΤΖΕΠΗ** (1 έτος)  
**ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΑΡΟΥ** (1 έτος)  
**ΑΝΔΡΟΥΛΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ** (2 έτη)  
**ΣΤΑΥΡΟΥ ΠΑΣΑΜΙΧΑΛΗ** (4 έτη)  
**ΑΝΔΡΕΑ ΣΦΥΡΙΔΗ** (4 έτη)  
**ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ ΡΟΤΣΙΔΗ** (5 έτη)  
**ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α. ΧΩΡΙΑΤΗ** (8 έτη)

Συγγενείς και γνωστοί προσκαλούνται.

## ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ Ν. ΙΕΡΣΕΗΣ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΘΩΜΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ, 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Νέας Ιερσέης Ευάγγελος σας προσκαλεί στην Συναυλία Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς μας Μητροπόλεως με Εκκλησιαστικούς Ύμνους των Αγίων Ημερών στην Ενορία μας, με την συμμετοχή Ιεροψαλτών από την Ελλάδα. Είσοδος δωρεάν. **Στις 6 το απόγευμα θα τελέσουμε Πανηγυρικό Εσπερινό** προεξάρχοντος του Σεβ. Μητροπολίτου μας και αμέσως μετά θα λάβει χώρα η Συναυλία εντός του Ναού μας. Θα ακολουθήσει Δεξίωση από τις Κυρίες της Φιλοπτώχου.

## **ΠΑΡΕΛΑΣΗ ΕΘΝΙΚΗΣ** **ΠΑΛΙΓΓΕΝΕΣΙΑΣ**

**ΣΗΜΕΡΑ ΣΤΙΣ 2 μμ**

**(1 μμ Η ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ)**

**16<sup>th</sup> St. & Ben Franklin Parkway**

**ΕΛΑΤΕ ΝΑ ΕΟΡΤΑΣΟΥΜΕ 198 ΧΡΟΝΙΑ**

**ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ**

*Το κεντρικό θέμα της φετινής  
Παρελάσεως είναι η Επέτειος 100 ετών  
από την ΓΕΝΟΚΤΟΝΙΑ ΤΩΝ ΠΟΝΤΙΩΝ.*

**Η παρουσία όλων των Ελληνορθόδοξων**  
**(Ελλήνων και Φιλελλήνων)**  
**είναι επιτακτική!**

## ΝΕΑ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ:

### ΣΥΛΛΟΓΗ ΧΡΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΤΙΣ ΗΜΕΡΕΣ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

Ζητούμε τη βοήθειά σας για την προετοιμασία της Μεγάλης Εβδομάδας και του Πάσχα. Επίσης για την Μ. Πέμπτη χρειαζόμαστε στεφάνια για να προσφέρουμε στον Εσταυρωμένο. Το κόστος είναι \$50 έκαστο. Τηλεφωνήσατε στην κα Ουρανία Μελισσαράτου στο 856-810-8748.

### ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΤΡΙΤΗ 9 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

Όλα τα μέλη της Φιλοπτώχου μας προσκαλούνται στην Γενική Συνάντηση την Τρίτη 9 Απριλίου στις 7 το βράδυ, στην Αίθουσα «Αγ. Ειρήνη».

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟ

Η Φιλόπτωχός μας έχει επιλεγεί από την Ιερά μας Μητρόπολη και από την Φιλόπτωχο Αδελφότητα της Αρχιεπισκοπής Αμερικής, ώστε να φέρουμε εις πέρας ένα φιλανθρωπικό έργο, το οποίο θα συμπεριλάβει ολόκληρη την Ενορία μας, μικρούς και μεγάλους, άνδρες και γυναίκες. Το φιλανθρωπικό αυτό πρόγραμμα θα διαρκέσει έως τον Απρίλιο του 2020. Έχουμε επιλέξει να προσφέρουμε την αγάπη μας και τις υπηρεσίες μας στις μη-κερδοσκοπικές οργανώσεις, «Joseph's House», το Κέντρο Ενηλίκων Αστέγων στο Κάμντεν καθώς και στο «Covenant House», που είναι Κέντρο Αστέγων Νέων στο Ατλάντικ Σίτυ και στο Κάμντεν. Έχουμε επικοινωνήσει με όλες τις Οργανώσεις της εκκλησίας μας και έχουμε αποφασίσει να υποστηρίξουμε ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ συνανθρώπους μας που χρειάζονται τη βοήθειά μας. Έχουμε δημιουργήσει ένα μηνιαίο ημερολόγιο δραστηριοτήτων που περιλαμβάνει πολλαπλές ευκαιρίες για προσφορά βοήθειας με διάφορους τρόπους όπως παροχή φαγητού και ειδών βασικής διατροφής, συλλογή ειδών καθημερινής χρήσης, ρουχισμού, παρασκευή και σερβίρισμα φαγητού και πολλά ακόμα για αυτά τα άτομα που μας έχουν ανάγκη. Επικοινωνήστε μαζί μας στο [St.irenephiloptochossociety@gmail.com](mailto:St.irenephiloptochossociety@gmail.com) για να μας ενημερώσετε ότι θέλετε να συμμετάσχετε σε αυτές τις δραστηριότητες!

## **ΕΚΚΛΗΣΗ ΔΩΡΕΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΤΗΝ ΣΑΡΑΚΟΣΤΗ**

Συλλέγουμε τρόφιμα τα οποία θα προσφερθούν στην Αποθήκη Τροφίμων του Τσέρρυ Χιλλ. Μπορείτε να τα τοποθετήσετε στα ειδικά κουτιά που βρίσκονται στην είσοδο του Σχολικού Κτιρίου και του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου «ΔΑΝΙΕΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ».

## **ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΚΟΥΛΟΥΡΑΚΙΑ & ΤΣΟΥΡΕΚΙΑ**

Η Φιλόπτωχος Αδελφότητα θα ετοιμάσει πασχαλινά κουλουράκια και τσουρέκια για το Πάσχα. Οι παραγγελίες σας θα είναι έτοιμες για την Κυριακή των Βαΐων. Τηλεφωνήσατε: Πόπη Σταματιάδη 856-663-7043, Αμαλία Κοκόλη 856-333-6192 ή δώσετε την παραγγελία σας κατά τη διάρκεια του καφέ.

## **ΣΥΛΛΟΓΗ ΕΙΔΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟ**

Η Φιλόπτωχος σε συνεργασία με τις Θυγατέρες της Πηνελόπης θα συλλέγουν όλο τον μήνα Απρίλιο καλοκαιρινές παντόφλες και αντηλιακά είδη που χρειάζονται οι Άστεγοι νέοι στο Covenant House. Η συλλογή θα γίνεται στο Νάρθηκα, στο Κουσουύλειο Κέντρο και στην Αίθουσα «Αγ. Ειρήνη». Σας ευχαριστούμε!

## **ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΠΑΣΧΑΛΙΝΩΝ ΦΥΤΩΝ**

Μπορείτε να βοηθήσετε αγοράζοντας μία γλάστρα προς \$10.00 εις μνήμην ή υπέρ υγείας προσφίλων σας. Παρακαλούμε συμπληρώσατε την επιταγή σας προς την Φιλόπτωχο Αδελφότητα και δώσατε την παραγγελία σας σύντομα.

## **ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 41Η ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

**“BID N’ BUY”**: ΤΕΤΑΡΤΗ 15 ΜΑΪΟΥ 2019 στις 6 μμ στο Κουσουύλειο Πολιτιστικό Κέντρο. Προσφορά: \$25. Για κρατήσεις: κα Πόπη Σταματιάδη 856-663-7043 ή κα Κάρολ Πάλπα 856-667-4241 ή στο τραπέζι της Φιλοπτώχου.

## **ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ**

Οι συμμετέχοντες πρέπει να γνωρίζουν ότι η αναχώρηση θα γίνει στις 8.15 το πρωί ακριβώς. Το δείπνο είναι προγραμματισμένο για τις 4 το απόγευμα στην Αστόρια, η αναχώρηση στις 6 και η επιστροφή στον Άγιο Θωμά στις 8 το βράδυ.

## **ΝΕΑ ΤΟΥ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ:**

### **ΣΑΒΒΑΤΟ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ, 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**

Εκπαιδευτική Θεία Λειτουργία για όλα τα παιδιά της Ενορίας μας. Όρθρος: 9 πμ και Θ Λειτουργία: 10 π.μ. Αυτή είναι μια μοναδική ευκαιρία που προσφέρεται για να βοηθήσει τα παιδιά μας να κατανοήσουν καλύτερα τη Θ Λειτουργία. Αμέσως μετά το τέλος της Θείας Λειτουργίας θα προσφερθεί πρωινό από το Σύλλογο Γονέων & Διδασκάλων του Ελληνικού μας Σχολείου. Όλοι οι γονείς και τα παιδιά προσκαλούνται να συμμετάσχουν και επίσης να βοηθήσουν τις νεολαίες HOPE και JOY να φτιάξουν σταυρούς από βάρια για την Κυριακή των Βαΐων!

### **ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΑΞΗ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ -**

### **ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**

Η Ετήσια Πνευματική Συγκέντρωση-Σύναξη των παιδιών μας την Μεγάλη Παρασκευή έχει γίνει πλέον παράδοση για την Ενορία μας. Τα παιδιά όλων των ηλικιών καλούνται να λάβουν μέρος στο πρόγραμμα που θα πραγματοποιηθεί την Μ. Παρασκευή 26 Απριλίου. Τα μικρά παιδιά προνηπιακής και νηπιακής ηλικίας είναι ευπρόσδεκτα, αλλά θα πρέπει να συνοδεύονται από γονέα ή κηδεμόνα που θα έχει την απόλυτη επίβλεψη τους καθ' όλη την ημέρα. Το πρόγραμμα αρχίζει στις 11 πμ και λήγει με την Αποκαθήλωση στις 3 μμ. Προσφέρεται δωρεάν και η εγγραφή πρέπει να υποβληθεί μέχρι και την Κυριακή των Βαΐων, 21η Απριλίου. Η έγκαιρη εγγραφή σας θα μας βοηθήσει να συγκεντρώσουμε τα αναγκαία δώρα, φαγητά και χειροτεχνίες και θα μας βοηθήσει στο καλωσόρισμα των παιδιών και την τακτοποίησή τους στις ανάλογες τάξεις. Δικαιολογημένη επιστολή για την σχολική απουσία, υπογεγραμμένη από τον πατέρα Χριστοφόρο θα δοθεί σε κάθε μαθητή για το Αμερικανικό Σχολείο. Η Σύναξη αυτή είναι η πιο ενδιαφέρουσα από κάθε άλλη κατά τη διάρκεια του χρόνου. Περιμένουμε την συμμετοχή των παιδιών όλων των οικογενειών του Αγίου Θωμά. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το Γραφείο του Κατηχητικού Σχολείου στο: SaintThomasSundaySchool@ gmail.com. ΔΕΝ ΘΑ επιτραπεί η χρήση κινητών τηλεφώνων ή άλλων ηλεκτρονικών συσκευών!

### ΠΑΣΧΑΛΙΝΕΣ ΛΑΜΠΑΔΕΣ

Το Κατηχητικό μας Σχολείο θα προσφέρει χειροποίητες Πασχαλινές λαμπάδες για \$20 την καθεμία. Οι λαμπάδες θα είναι στολισμένες και θα προσφέρονται σε διάφορα χρώματα. Για πληροφορίες περάστε από το γραφείο του Κατηχητικού ή επισκεφθείτε το τραπέζι με τις λαμπάδες στο Νάρθηκα σε λίγες εβδομάδες. Όλα τα έσοδα θα προσφερθούν στην Εκκλησία μας.

### ΘΕΡΙΝΗ ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗ ΑΓ. ΘΩΜΑ

Λόγω των εργασιών στην Εκκλησία μας κατά την διάρκεια του καλοκαιριού, η Κατασκήνωση θα γίνει στην Αίθουσα της Πρεσβυτεριανής Εκκλησίας που βρίσκεται στη διεύθυνση 499 Route 70 στο Τσέρρυ Χίλλ, από 24 έως 28 Ιουνίου 2019. Φέτος θα φιλοξενήσουμε μόνο 40 παιδιά από Νηπιαγωγείο μέχρι έκτη δημοτικού, και δεν θα δεχθούμε εγγραφές την τελευταία στιγμή. Το κόστος του προγράμματος είναι \$150. Για τα παιδιά που θα έχουν σχολείο την πρώτη ημέρα της Κατασκήνωσης παρακαλούμε τους γονείς να επικοινωνήσουν μαζί μας. Για πληροφορίες και εγγραφές: stthomascamp@gmail.com. Θα ακολουθήσουν περισσότερες λεπτομέρειες σύντομα.

### ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΜΑΔΑΡΧΩΝ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ

Όλα τα παιδιά Λυκείου αλλά και φοιτητές, θα έχουν την δυνατότητα να συμμετάσχουν ως υπεύθυνοι των Ομάδων ή ως εκπαιδευόμενοι Ομαδάρχες κατά τη διάρκεια της Ημερήσιας Κατασκήνωσής μας. Για αιτήσεις: κα Χίππελ στο stthomascamp@gmail.com και κα Πάππας στο saintthomassundayschool@gmail.com.

### ΥΠΟΤΡΟΦΙΑ ΑΠΟ ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ ΤΗΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗΣ

Οι Θυγατέρες της Πηνελόπης (Νίκη 230) προσφέρουν υποτροφία σε απόφοιτο μαθητή/μαθήτρια Λυκείου. Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να είναι παιδιά ή εγγόνια μέλους του τοπικού Συνδέσμου. Για πληροφορίες και αιτήσεις επικοινωνήστε με την Μαρτίνα Harris στο: harrism855@gmail.com.

### ΥΠΟΤΡΟΦΙΑ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΔΑΝΙΕΛΛΑΣ ΚΟΥΣΟΥΛΗ

Το Ίδρυμα Υποτροφιών «Δανιέλλα Κουσούλη» προσφέρει μία υποτροφία 2.000 δολλαρίων σε μαθητή-μαθήτρια τελευταίας τάξης Λυκείου, που επιθυμεί να συνεχίσει τις σπουδές. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι μέλη της Ενορίας Αγίου Θωμά. Η Δανιέλλα, ήταν μέλος της Ενορίας μας και χάθηκε άδικα κατά το τραγικό τρομοκρατικό χτύπημα στη Νέα Υόρκη. Το πρόγραμμα αυτό δημιουργήθηκε στη μνήμη της, η οποία υπήρξε γενναιοδωρη φύση. Για πληροφορίες ή αιτήσεις επικοινωνήστε με τον Παναγιώτη Κουσούλη στο: peteykous@verizon.net. Προθεσμία αιτήσεων: 3 Μαΐου 2019.

### ΝΕΑ ΤΗ ΝΕΟΛΑΙΑΣ GOYA:

\* **Παρασκευή 19 Απριλίου**, 7-9 μμ στην Αίθουσα της Αγίας Ειρήνης: Συνάντηση για να γεμίσουμε τα πασχαλινά αυγά με ζαχαρωτά για τα μικρά παιδιά. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΦΕΡΝΕΤΕ ΖΑΧΑΡΩΤΑ ΚΑΙ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΑΥΓΑ ΚΑΙ ΝΑ ΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΕΙΔΙΚΟ ΔΟΧΕΙΟ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΝΑΡΘΗΚΑ ή να επικοινωνήσετε με την Κα. Λίζα Χωριάτη.

\* **Σάββατο του Λαζάρου**, 20 Απριλίου: Εκπαιδευτική Θεία Λειτουργία. Όρθρος: 9:00 πμ Θεία Λειτουργία: 10:00 π.μ. ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ GOYA μετά την Θεία Λειτουργία. Στη συνέχεια θα φτιάξουμε σταυρούς από βάρδια για την Κυριακή των Βαΐων.

\* **Μ. Παρασκευή**, 26 ΑΠΡΙΛΙΟΥ: Συμμετοχή της GOYA στη Σύναξη της Μεγάλης Παρασκευής, η οποία διοργανώνεται από το Κατηχητικό Σχολείο. Για όσους επιθυμούν θα υπάρχει διαθέσιμη επιστολή που να δικαιολογεί την απουσία τους από το σχολείο κατά την ημέρα αυτή.

### ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

ΤΡΙΤΗ 21 ΜΑΪΟΥ 2019: <u>Ο

ΜΑΡΑΘΩΝΙΟΣ ΕΔΕΣΜΑΤΩΝ</u>

**ΣΤΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ «ΑΔΕΛΦΙΑ». ΤΑ  
ΕΣΟΔΑ ΘΑ ΔΙΑΤΕΘΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΜΑΣ.**



**President's Report on Construction No. 4**  
**"Lord, build the foundation of Your Church,**  
**which you acquired with your Precious Blood"**

If you look at the right as you face the entrance to our Church, you will see the Bell Tower of Saint Thomas rising from the ground. Only three weeks ago Father Christoforos blessed the ground where the Bell Tower will sit. Now, the foundation is in place and the walls are rising.

As we are continuing our journey we are reminded of the hymn of our Church that I quoted above: "Lord, solidify Your Church, which you built with your Precious Blood." It is this power of Christ that is moving our Church community to build the final phase of His Church. The last two weeks saw the contractor pouring the cement on the foundation and also saw our Parishioners opening their hearts and pledging with generosity to fund the construction. Our Lord and his Apostle Saint Thomas are thankful to all of you eternally.

The schedule of the construction is moving forward. Most of the Bell Tower will be up by Easter. The dome is being manufactured right now and will arrive in June. We expect it to be assembled in our parking lot and then lifted by crane and placed on top of the Church. In the meanwhile, the exterior stone work, the new ceiling (in the narthex and in the Church) and several other changes will be taking place.

I want to clarify two rumors that I heard. One has to do with the exterior stone. The stone will come from local quarries and will not be imported from Greece. The second has to do with the bell tower. The bell tower will have bells that will ring. The sound will be at levels that will not disturb our neighbors.

Beginning May 22, the Divine Liturgy AND ALL THE HOLY SACRAMENTS (including Baptisma and Funerals) will take place in the Danielle Kousoulis Cultural Center. I hope that you will be attending Liturgy on Sundays throughout the summer so you can be witnesses to this monumental and historical project.

**Anastasios Efstratiades**  
**Parish Council President**

## Τέταρτη Αναφορά Προέδρου Ενοριακού Συμβουλίου

### **«ΣΤΕΡΕΩΣΟΝ ΚΥΡΙΕ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ, ΗΝ ΕΚΤΗΣΩ ΤΩ ΤΙΜΙΩ ΣΟΥ ΑΙΜΑΤΙ»**

Ατενίζοντας την είσοδο του Ναού στα δεξιά θα δείτε το καμπαναριό του Αγίου Θωμά να υψώνεται σιγά σιγά από τη γή προς τον ουρανό. Μόλις πριν τρεις εβδομάδες ο πατήρ Χριστοφόρος ευλόγησε το σημείο όπου θα κτίσουμε το καμπαναριό. Τώρα έχουν κτισθεί τα θεμέλια και αρχίσαμε να κτίζουμε τους τοίχους.

Καθώς συνεχίζουμε την πορεία μας προς τη πλήρωση του έργου, πρέπει να θυμόμαστε τον ύμνο από τις καρabasίες της Υπαπαντής: «Στερέωσον Κύριε την Εκκλησίαν, ην εκτήσω τω Τιμίω Σου Αίματι.» Η ίδια δύναμη του Χριστού κινεί την Κοινότητά μας για την αποπεράτωση του Ναού του Αγίου Θωμά. Τις τελευταίες δύο εβδομάδες είδαμε την εργολαβική εταιρεία να κτίζει τα θεμέλια του καμπαναριού και συγχρόνως είδαμε την γενναιοδωρία των ενοριτών μας προς το έργο.

Η οικοδομή προχωρεί. Το μεγαλύτερο μέρος του καμπαναριού θα έχει τελειώσει μέχρι το Πάσχα. Ο τρούλος κατασκευάζεται ήδη στο εργοστάσιο. Θα φθάσει εδώ τον Ιούνιο και θα συναρμολογηθεί επί τόπου. Μετά θα φέρουν ένα γερανό και θα τοποθετήσουν τον τρούλο στο κέντρο της οροφής. Συγχρόνως, οι εργασίες για την εξωτερική πέτρα, το εσωτερικό του Ναού και τον νάρθηκα θα συνεχίζονται.

Θέλω να διευκρινίσω δύο θέματα, για το οποία έχω ακούσει διάφορες διαδόσεις. Πρώτα, οι πέτρες που θα καλύψουν το εξωτερικό του ναού θα έρθουν από τοπικά λατομεία και δεν θα εισαχθούν από Ελλάδα. Δεύτερον, οι καμπάνες θα χτυπάνε κανονικά. Ο ήχος τους θα είναι σε βαθμό που δεν θα ενοχλεί τους γείτονες.

Αρχίζοντας 22 Μαΐου, η Θεία Λειτουργία και ΟΛΑ ΤΑ ΙΕΡΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ θα τελούνται στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο «Δανιέλλα Κουσουλή», το οποίο πλέον θα διατελεί ως ο Ιερός Ναός Αγίου Θωμά για όλο το καλοκαίρι. Ελπίζω να έρχεστε συχνά στις θερινές ακολουθίες και συγχρόνως να βλέπετε την συνέχεια και αποπεράτωση του έργου.

**Αναστάσιος Ευστρατιάδης**  
**Πρόεδρος Ενοριακού Συμβουλίου**